

Adun, La Belle
Fanny Caudron
Wiehan de Jager



French



Adun était très belle. Tous les hommes de son village voulaient l'épouser. Mais Adun refusait.



Un jour de marché, un homme emprunta les jambes d'un autre homme, les bras d'un autre et le corps d'un troisième homme. Puis, l'homme attacha toutes les parties ensemble. Il plaça sa tête sur le corps et alla au marché.



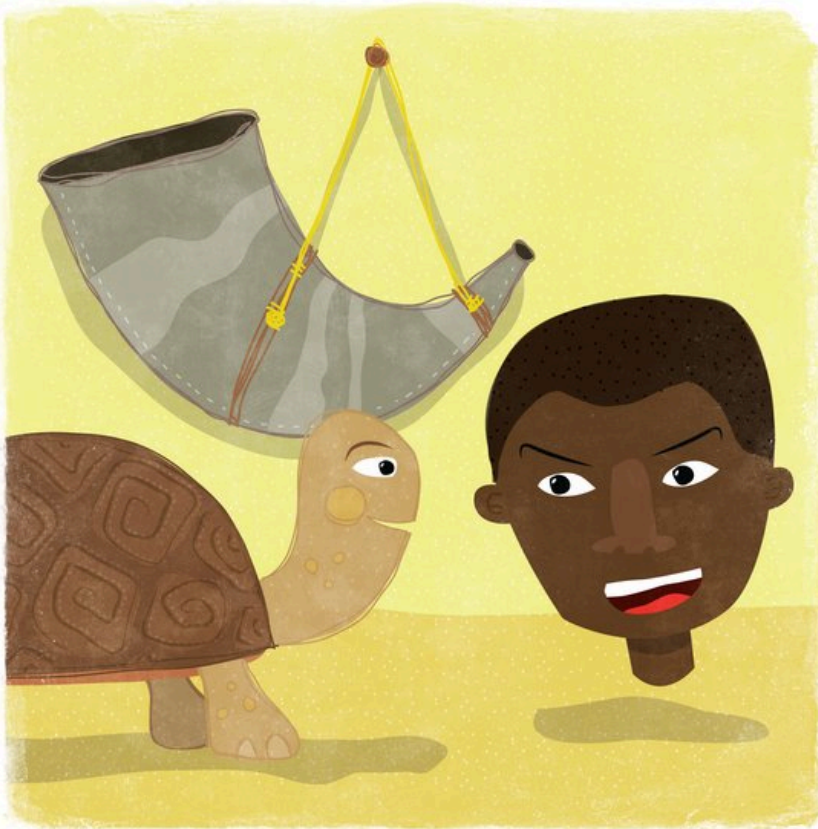
Cet homme voulait charmer Adun et était déterminé à l'épouser. Il plaisait beaucoup à Adun. Elle voulait être avec lui. L'homme venait d'une ville lointaine et Adun décida de le suivre.



Au cours de leur voyage, le propriétaire des jambes vint les récupérer. Puis le propriétaire des bras vint les récupérer. Enfin, le propriétaire du corps vint le reprendre.



Il ne restait que la tête,
mais elle ne s'arrêta pas.
Adun avait peur mais elle
ne fuit pas. Ils arrivèrent à
la maison de la tête.



Le jour suivant, avant de se rendre à sa ferme, la tête parla à la tortue: "Si Adun tente de s'enfuir, souffle dans cette corne pour me prévenir," lui dit la tête.



Une fois la tête partie,
Adun fit son sac. Puis elle
entreprit de fuir.



En la voyant, la tortue
souffla dans la corne:
"Tête, tête, Adun s'enfuit,"
hurla la tortue.



La tête alla voir Adun et lui dit: "Où vas-tu comme ça?" Adun retourna dans la maison de la tête.



Un jour, Adun consulta une voyante pour savoir ce qu'elle devait faire. La voyante lui donna le conseil suivant: "Va acheter des gâteaux aux haricots. Trempe-les dans de l'huile de palme et mets-les dans la corne de la tortue."



Adun suivit les instructions de la voyante. Elle mit les gâteaux imbibés d'huile dans la corne.



Le jour suivant, elle prit ses affaires et entreprit de fuir à nouveau. Quand la tortue prit sa corne pour souffler dedans, les délicieux gâteaux tombèrent dans sa bouche.



Tortoise ate, ate and ate.
And Adun ran away. La
tortue mangea, mangea
et mangea. Et Adun
s'enfuit.

Adun, La Belle

Author - Taiwo Ẹhinẹni

Translation - Fanny Caudron and Translators without Borders

Illustration - Wiehan de Jager

Language - French

Level - First paragraphs

© African Storybook Initiative 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org